

**GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY  
ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL  
PHILADELPHIA, PA**

***CENTENNIAL CELEBRATION!  
1922 - 2022***

**WEEKLY BULLETIN**

256 South 8th Street, Philadelphia, PA 19107

Phone: 215-627-4389

Email: [office@saintgeorgecathedral.org](mailto:office@saintgeorgecathedral.org)

Web: [www.saintgeorgecathedral.org](http://www.saintgeorgecathedral.org)

***Office Hours, Tuesday – Thursday, 9:30am to 2:30pm***

**Very Reverend Archimandrite Ambrose Bitziadis-Bowers  
Presiding Priest**



**Today is: Sunday, July 10, 2022**

**4<sup>TH</sup> SUNDAY OF MATTHEW**

**The holy 45 Martyrs from Nicopolis of Armenia**

**Τῶν ἁγίων τεσσαράκοντα καὶ πέντε μαρτύρων τῶν  
ἀπὸ τὴν Νικόπολη τῆς Ἀρμενίας**

***Thank you for worshiping at St. George Greek  
Orthodox Cathedral in Philadelphia.***

**The work of the Cathedral in service to the Eastern Orthodox faithful and predominately the Greek Orthodox faithful to the city of Philadelphia is made possible entirely through private support. The gifts of people from across the country are behind every worship service, public ministry and the work of maintaining this historic landmark. It is only through your generosity that the Cathedral can fully live into its priorities of welcoming, deepening, convening, and serving.**

**We invite you to support the mission and ministry of the Cathedral. Visit: [www.stgeorgecathedral.org](http://www.stgeorgecathedral.org) to sign up for our weekly newsletter. You can also make a gift to help keep the Cathedral strong -- either as the plate is passed or by using our online giving program.**

**Thank you in advance for your generosity. Please know that your presence with us today has been a blessing.**

# LITURGICAL SCHEDULE

<b>TODAY</b>	<b>4<sup>th</sup> SUNDAY OF MATTHEW</b> 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
<b>Sun., Jul. 17</b>	<b>SUNDAY OF THE HOLY FATHERS</b> 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy - <i>Artoclasia Service Demati Brotherhood of Iperos.</i>
<b>Wed., Jul. 20</b>	<b>St. Elias the Prophet</b> 8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy
<b>Sun., Jul. 24</b>	<b>6<sup>TH</sup> SUNDAY OF MATTHEW</b> 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
<b>Wed., Jul. 26</b>	<b>St. Paraskevi of Rome</b> 8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy
<b>Wed., Jul. 27</b>	<b>St. Panteleimon the Great Martyr</b> 8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy
<b>Sun., Jul. 31</b>	<b>7<sup>TH</sup> SUNDAY OF MATTHEW</b> 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
<b>Mon., Aug. 1</b>	<b>The Supplications to the Theotokos</b> Service starts at 6:00pm
<b>Wed., Aug. 3</b>	<b>The Supplications to the Theotokos</b> Service starts at 6:00pm
<b>Frid., Aug. 5</b>	<b>The Transfiguration Feast Day Eve</b> Vespers Service starts at 6:00pm
<b>Sat., Aug. 6</b>	<b>The Transfiguration of the Lord</b> 8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy
<b>Sun., Aug. 7</b>	<b>8<sup>TH</sup> SUNDAY OF MATTHEW</b> 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
<b>Mon., Aug. 8</b>	<b>The Supplications to the Theotokos</b> Service starts at 6:00pm
<b>Wed., Aug. 10</b>	<b>The Supplications to the Theotokos</b> Service starts at 6:00pm
<b>Thur., Aug. 11</b>	<b>The Supplications to the Theotokos</b> Service starts at 6:00pm

# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

<b>ΣΗΜΕΡΟΝ</b>	<b>ΤΕΤΑΡΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΙΟΥ</b> 8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία
<b>Κυρ., 17 Ἰουλ.</b>	<b>ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ</b> 8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία - Ἀρτοκλασία ἀδελφότητος Δεματίου, Ἡπείρου.
<b>Τετ., 20 Ἰουλ.</b>	<b>Τοῦ Προφήτου Ἡλιοῦ τοῦ Θεσβίτου</b> 8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία
<b>Κυρ., 24 Ἰουλ.</b>	<b>ΕΚΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΙΟΥ</b> 8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία
<b>Τετ., 26 Ἰουλ.</b>	<b>Ἁγίας Παρασκευῆς</b> 8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία
<b>Τετ., 27 Ἰουλ.</b>	<b>Ἁγίου Παντελεήμωνος</b> 8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία
<b>Κυρ., 31 Ἰουλ.</b>	<b>ΕΒΔΟΜΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΙΟΥ</b> 8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία
<b>Δευτ., 1 Αύγ.</b>	<b>Ἡ ἀκολουθία τῆς Παρακλήσεως</b> Ἡ ἀκολουθία ἀρχίζει στὶς 6:00μ.μ.
<b>Τετ., 3 Αύγ.</b>	<b>Ἡ ἀκολουθία τῆς Παρακλήσεως</b> Ἡ ἀκολουθία ἀρχίζει στὶς 6:00μ.μ.
<b>Παρ., 5 Αύγ.</b>	<b>Παραμονή τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτήρος</b> Ἡ ἀκολουθία τοῦ Ἑσπερινοῦ ἀρχίζει στὶς 6:00μ.μ.
<b>Σαβ., 6 Αύγ.</b>	<b>Ἡ Μεταφώρωςις τοῦ Σωτήρος Χριστοῦ</b> 8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία
<b>Κυρ., 7 Αύγ.</b>	<b>ΟΓΔΟΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ</b> 8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία
<b>Δευτ., 8 Αύγ.</b>	<b>Ἡ ἀκολουθία τῆς Παρακλήσεως</b> Ἡ ἀκολουθία ἀρχίζει στὶς 6:00μ.μ.
<b>Τετ., 10 Αύγ.</b>	<b>Ἡ ἀκολουθία τῆς Παρακλήσεως</b> Ἡ ἀκολουθία ἀρχίζει στὶς 6:00μ.μ.
<b>Πεμπ., 11 Αύγ.</b>	<b>Ἡ ἀκολουθία τῆς Παρακλήσεως</b> Ἡ ἀκολουθία ἀρχίζει στὶς 6:00μ.μ.

## UPCOMING MEETINGS & EVENTS

- Mon., Jul. 18**      **100<sup>th</sup> Anniversary Committee Meeting**  
*@ the Cathedral Office @ 6:00pm.*
- Tues., Jul. 19**      **Parish Council Meeting**  
*@ the Cathedral Office @ 6:30pm.*
- Tues., Aug. 9**      **Parish Council Meeting**  
*@ the Cathedral Office @ 6:30pm.*
- Sun. Sept. 11**      **Sunday/Greek School Holy Water Blessing**  
*@ the Cathedral @ the end of the Divine Liturgy.*
- Tues., Sept., 13**      **Parish Council Meeting**  
*@ the Cathedral Office @ 6:30pm.*
- Sat., Sept. 17**      **Greek School first day of classes**
- Sun., Sept. 18**      **Sunday School registration & first day of classes**
- Sun., Sept. 18**      **2022 Metropolis of NJ Annual Holy Cross Celebration**  
*@ the Grand Auditorium, Ocean Grove, NJ.*
- Thur., Sept. 22**      **College Student and Young Adult Cathedral 100<sup>th</sup> Anniversary Celebration**  
*@ the ESTIA restaurant in Philadelphia, @ 6:00pm.*

## **UPCOMING SACRAMENTS**

**Aug. 28 WEDDING**, Eleftherios Gkouletsas & Constantina Pappas @ 3:00pm

**Sept. 17 WEDDING**, Constantine Fournaris & Kristen Spiridon @ 3:30pm

**Oct. 23 WEDDING** Evana Mortzavi & Yiannis Degermentzidis @ 3:00pm

**Nov. 20 WEDDING** Nikonia Fanourgakis & Anthony Defrancesco @ 2:00pm

**Dec. 18 WEDDING** Anastasia Galanos & Peter Protogiannis @ 1:00pm

## **THE EPISTLE READING**

The reading is from the Epistle of Paul to the Romans

6:18-23

Brethren, having been set free from sin, you have become slaves of righteousness. I am speaking in human terms, because of your natural limitations. For just as you once yielded your members to impurity and to greater and greater iniquity, so now yield your members to righteousness for sanctification. When you were slaves of sin, you were free in regards to righteousness. But then what return did you get from the things of which you are now ashamed? The end of those things is death. But now that you have been set free from sin and have become slaves of God, the return you get is sanctification and its end, eternal life. For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

## Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Πρὸς Ρωμαίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα

5.1-10

Ἀδελφοί, ἐλευθερωθέντες δὲ ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας, ἐδουλώθητε τῇ δικαιοσύνῃ. Ἀνθρώπινον λέγω διὰ τὴν ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς ὑμῶν· ὥσπερ γὰρ παρεστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ ἀκαθαρσίᾳ καὶ τῇ ἀνομίᾳ εἰς τὴν ἀνομίαν, οὕτως νῦν παραστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ δικαιοσύνῃ εἰς ἁγιασμόν. Ὅτε γὰρ δοῦλοι ἦτε τῆς ἁμαρτίας, ἐλεύθεροι ἦτε τῇ δικαιοσύνῃ. Τίνα οὖν καρπὸν εἶχετε τότε ἐφ' οἷς νῦν ἐπαισχύνεσθε; Τὸ γὰρ τέλος ἐκείνων θάνατος. Νυνὶ δὲ ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας, δουλωθέντες δὲ τῷ θεῷ, ἔχετε τὸν καρπὸν ὑμῶν εἰς ἁγιασμόν, τὸ δὲ τέλος ζωὴν αἰώνιον. Τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς ἁμαρτίας θάνατος, τὸ δὲ χάρισμα τοῦ θεοῦ ζωὴ αἰώνιος ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.



## **THE GOSPEL READING**

The Gospel reading is according to Matthew

8:5-13

At that time, as Jesus entered Capernaum, a centurion came forward to him, beseeching him and saying, "Lord, my servant is lying paralyzed at home, in terrible distress." And he said to him, "I will come and heal him." But the centurion answered him, "Lord, I am not worthy to have you come under my roof; but only say the word, and my servant will be healed. For I am a man under authority, with soldiers under me; and I say to one, 'Go,' and he goes, and to another, 'Come,' and he comes, and to my slave, 'Do this,' and he does it." When Jesus heard him, he marveled, and said to those who followed him, "Truly, I say to you, not even in Israel have I found such faith. I tell you, many will come from east and west and sit at table with Abraham, Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven, while the sons of the kingdom will be thrown into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth." And to the centurion Jesus said, "Go; be it done for you as you have believed." And the servant was healed at that very moment.

## ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἀγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα

8.5-13

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσελθόντι δὲ αὐτῷ εἰς Καπερναοὺμ προσῆλθεν αὐτῷ ἑκατόνταρχος παρακαλῶν αὐτὸν καὶ λέγων· Κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ οἰκίᾳ παραλυτικός, δεινῶς βασανιζόμενος. καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτόν. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη· Κύριε, οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς ἵνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθῃς· ἀλλὰ μόνον εἶπέ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου. καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ' ἑμαυτὸν στρατιώτας, καὶ λέγω τούτῳ, πορεύθητι, καὶ πορεύεται, καὶ ἄλλῳ, ἔρχου, καὶ ἔρχεται, καὶ τῷ δούλῳ μου, ποιήσον τοῦτο, καὶ ποιεῖ. ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασε καὶ εἶπε τοῖς ἀκολουθοῦσιν· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὔρον. λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἤξουσι καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν, οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχῳ· ὕπαγε, καὶ ὡς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι. καὶ ἰάθη ὁ παῖς αὐτοῦ ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ.





**SAINT GEORGE**  
GREEK ORTHODOX CATHEDRAL  
CELEBRATING 100 YEARS OF  
ORTHODOXY IN PHILADELPHIA, PA

# *100th Anniversary Gala*

SATURDAY, OCTOBER 15, 2022  
COCKTAIL HOUR AT 6 O'CLOCK IN THE EVENING

DINNER & DANCING TO FOLLOW

BALLROOM AT THE BEN  
834 CHESTNUT STREET  
PHILADELPHIA, PA 19107

TICKETS ARE \$150.00 PER PERSON  
COMPLIMENTARY VALET PARKING  
MUSIC BY YANNI PAPASTEFANOU & ORCHESTRA  
BLACK TIE OPTIONAL

FOR TICKETS, SPONSORSHIP OPPORTUNITIES  
AND INFORMATION PLEASE CALL  
ST. GEORGE CATHEDRAL OFFICE AT 215.627.4389  
OR SCAN THE QR CODE FOR DETAILS  
ALL NET PROCEEDS TO BENEFIT RESTORATION FUND



I/WE WISH TO SUPPORT ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL  
100TH ANNIVERSARY GALA TO BENEFIT THE RESTORATION FUND  
IN THE FOLLOWING CATEGORY:

*gold sponsor - \$5,000*

TEN TICKETS TO GALA  
LISTING IN & COPY OF COMMEMORATIVE BOOK  
FULL PAGE AD IN CONCERT PLAYBILL DECEMBER 2022  
RECOGNITION ON WEBSITE  
RECOGNITION AT EVENT

*silver sponsor - \$2,500*

FOUR TICKETS TO GALA  
LISTING IN & COPY OF COMMEMORATIVE BOOK  
HALF PAGE AD IN CONCERT PLAYBILL DECEMBER 2022  
RECOGNITION ON WEBSITE  
RECOGNITION AT EVENT

*bronze sponsor - \$1,000*

TWO TICKETS TO GALA  
LISTING IN & COPY OF COMMEMORATIVE BOOK  
QUARTER PAGE AD IN CONCERT PLAYBILL DECEMBER 2022  
RECOGNITION ON WEBSITE  
RECOGNITION AT EVENT

YOUR CONTRIBUTION IS TAX DEDUCTIBLE TO EXTENT OF THE LAW  
FOR MORE INFORMATION

ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL - [WWW.SAINTGEORGE CATHEDRAL.ORG](http://WWW.SAINTGEORGE CATHEDRAL.ORG)



# SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL

TUESDAY  
OCTOBER 4<sup>TH</sup>  
2022



## CENTENNIAL CELEBRATION 1822-1922 | ANNUAL GOLF OUTING

---

### ENTRANCE FEE \$ 200.00

Welcome Package, Lunch  
18 holes of golf  
Cocktail Hour  
Dinner, Awards, Raffles & Auctions

---

### CAN'T MAKE IT TO THE GAME?

Bring your family and friends and join us for  
cocktails & dinner reception \$75 per person

---

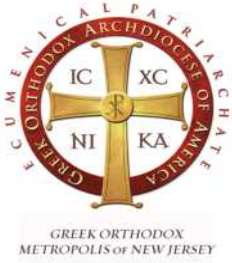
---

### SCHEDULE OF EVENTS

11:00 am to 12:00 pm Golf Registration  
11:00 am to 12:30 pm Lunch  
12:30 pm Golf (*Shotgun Start*)  
5:00/7:00pm Cocktails, Dinner,  
Awards, Raffles & Auctions

---

Bluestone Country Club, 711 Boehms Church Road, Blue Bell, PA 19422



# Saint George Greek Orthodox Cathedral

256 South 8<sup>th</sup> Street, Philadelphia, PA 19107 • Tel.: (215) 627-4389  
Fax: (215) 627-4394 • Web: [saintgeorgecathedral.org](http://saintgeorgecathedral.org)  
Very Reverend Archimandrite, Ambrose Bitziadis-Bowers, Presiding Priest  
[office@saintgeorgecathedral.org](mailto:office@saintgeorgecathedral.org)

January 2, 2022

Dear friends and Parishioners of St. George Greek Orthodox Cathedral,

It is with much enthusiasm and joy that we write this letter to you as we are entering 2022, the year which marks the historic occasion and the beginning of the 100<sup>th</sup> Anniversary celebration of our Cathedral. This year is very significant for us Orthodox Christians; this Greek Orthodox Community is a witness to Orthodoxy for 100 years in the City of Philadelphia and the Greater Delaware Valley region. We also celebrate you, the faithful and dedicated members of our Cathedral, for your unwavering stewardship and generous support of our beloved Orthodox Christian faith and community for 100 years. You are the chosen people of God whom he entrusted the care of this most fertile Orthodox Christian seed, our Cathedral. You are *“born anew [in this Divine Institution] not of perishable seed, but imperishable, through the living and abiding word of God.”* (1 Peter 1:23). You have planted the seeds of our ministries and watered and nurtured these ministries for 100 years. But to God belongs all glory for it is He *“Who gives the growth.”*

**There are many events and opportunities planned throughout the year and we hope you will join us as we honor our Orthodox Cathedral and the historic accomplishments of our community. Please see the attached Calendar of Events.**

In addition, as we commemorate the history, faith, and events of our Cathedral over the past 100 years, we invite you also to become advocates of our efforts. Please see the attached form. There will be a section dedicated to the stewards of our Parish known as the ***Advocates of Saint George Cathedral***. There are several levels of sponsorship available and we would like each of you with your families to tell us your story. Through your acknowledgment and commitment, we will use these funds entirely to support the **Cathedral Restoration Fund**.

**We ask you to make a commitment and pledge of support for the restoration efforts of our Cathedral so that she may continue to provide us with a Spiritual Temple of worship and an opportunity to serve and witness our Orthodox Christian faith and Hellenic Tradition.** Please forward your contributions to the Cathedral Office: Saint George Greek Orthodox Cathedral Anniversary, 256 South 8<sup>th</sup> St., Philadelphia, PA 19107, or call the Cathedral office @: 215-627-4389 for more information.

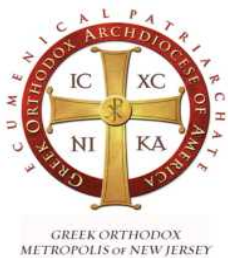
May our loving God *“...who gives us richly all things to enjoy,”* (1 Timothy 6:17) bless and multiply your generosity with all the good things from above.

In His Grace,

Very Reverend Archimandrite  
Ambrose Bitziadis-Bowers  
Presiding Priest of the Cathedral

Archon John Sarkioglu  
100<sup>th</sup> Anniversary Committee  
Co-Chairman

Dr. Kostis Kourelis  
100<sup>th</sup> Anniversary Committee  
Co-Chairman



# Saint George Greek Orthodox Cathedral

256 South 8<sup>th</sup> Street, Philadelphia, PA 19107 • Tel.: (215) 627-4389  
Fax: (215) 627-4394 • Web: [saintgeorgecathedral.org](http://saintgeorgecathedral.org)  
Very Reverend Archimandrite, Ambrose Bitziadis-Bowers, Presiding Priest  
[office@saintgeorgecathedral.org](mailto:office@saintgeorgecathedral.org)

2 Ιανουαρίου, 2022

Αγαπητοί φίλοι και Ενορίτες του Ελληνικού Ορθοδόξου Καθεδρικού Ναού Αγίου Γεωργίου,

Με ενθουσιώδη χαρά απευθυνόμαστε σε όλους σας μ' αυτή την επιστολή καθώς εισερχόμαστε στο έτος 2022, ένα έτος που σηματοδοτεί την έναρξη της ιστορικής επετείου των εορτασμών της εκατονταετηρίδος της ελληνορθοδόξου κοινότητας του Ιερού Καθεδρικού Ναού του Αγίου Γεωργίου της πόλεως Φιλαδελφείας. Αυτό το έτος εορτάζουμε επίσης και τα πιστά και αφοσιωμένα μέλη του Καθεδρικού μας Ναού, που για τα τελευταία εκατό χρόνια προσφέρατε, και συνεχίζεται να προσφέρεται την ακλόνητη πίστη και γενναιόδωρη προσφορά σας στην αγαπημένη σας Εκκλησία Ιερού Καθεδρικού Ναού. Είστε οι εκλεκτοί πιστοί του Θεού στους οποίους ο Χριστός μέσω της Εκκλησίας του ανέθεσε την φροντίδα και διατήρηση αυτού του εύφορου Ορθοδόξου Χριστιανικού σπέρματος, τον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Γεωργίου, και όπως αναφέρει ο απόστολος Πέτρος: *«ἀναγεννημένοι οὐκ ἐκ σπορᾶς φθαρτῆς, ἀλλὰ ἀφθάρτου, διὰ λόγου ζῶντος Θεοῦ καὶ μένοντος εἰς τὸν αἰῶνα»* (Α' Πέτρον 1.23). Εσείς φυτέψατε τους σπόρους των διαφόρων προγραμμάτων του Καθεδρικού Ναού· εσείς τους ποτίσατε και τους φροντίσατε τα τελευταία εκατό χρόνια με πίστη και αφοσίωση, για εσάς και τα παιδιά σας. Αλλά μη ξεχνάτε, ότι στον Θεό ανήκει όλη η δόξα, διότι *«οὐτε ὁ φυτεύων ἐστὶ τι οὐτε ὁ ποτίζων, ἀλλ' ὁ αὐξάνων Θεός»* (Α' Κορ. 3.7)

Κατά τη διάρκεια αυτού του έτους έχουν προγραμματιστεί πολλές εορταστικές εκδηλώσεις για να τιμήσουμε τα εκατό χρόνια Ορθοδόξου προσφοράς και παρουσίας του Καθεδρικού Ναού στην πόλη της Φιλαδελφείας, και της ευρύτερας Κουιάδος του Delaware. Δείτε προς γνώσιν σας παρακαλώ το συνημμένο πρόγραμμα των εορταστικών εκδηλώσεων του εορτασμού.

Επιπλέον, καθώς εορτάζουμε την ιστορική παρουσία του Καθεδρικού Ναού τα τελευταία 200 χρόνια, σας προσκαλούμε θερμώς όπως γίνεται χορηγοί των προσπαθειών μας για την επιτυχή αποπεράτωση των εργασιών της ανακατασκευής του Καθεδρικού Ναού, μια προσπάθεια η οποία έχει είδη αρχίσει και θα ολοκληρωθεί εντός των επομένων δύο ετών. **Το κόστος της συντηρήσεως ανέρχεται στο ποσό των δύο εκατομμυρίων δολαρίων (\$2,000,000).** Δείτε παρακαλώ την συνημμένη φόρμα συμμετοχής της χορηγίας σας. Υπάρχουν διάφορα επίπεδα συμμετοχής. **Σας παρακαλούμε όπως γενναιόδωρα υποστηρίξετε τις προσπάθειες συντηρήσεως του Καθεδρικού μας Ναού, ώστε μέσω αυτού να συνεχιστεί η παρουσία της Ελληνορθοδόξου πίστεως και παραδόσεως στην πόλη της Φιλαδελφείας.**

Για περισσότερες πληροφορίες, καλέστε το γραφείο του Καθεδρικού Ναού στο: 215-627-4389, ή αποστείλετε την προσφορά σας στην διεύθυνση του Καθεδρικού μας Ναού: **256 South 8<sup>th</sup> St., Philadelphia, PA 19107**, με την υποσημείωση στην επιταγή σας: **St. George Cathedral 100<sup>th</sup> Anniversary Celebration.**

Είθε ο Θεός της αγάπης που *«τῷ παρέχοντι ἡμῖν πάντα πλουσίως εἰς ἀπόλαυσιν»* (1 Τιμ. 6.17) να ευλογεί και να πολλαπλασιάζει τη γενναιόδωρη προσφορά σας με κάθε τι καλό και ευλογημένο. Χρόνια πολλά, υγιεινά και ευλογημένα.

Μετά πολλής εν Χριστώ αγάπης,

Αρχιμ. Αμβρόσιος Μπιτζίαδης  
Ιερατικός Προϊστάμενος

Αρχων Ιωάννης Σαρκιάγλου  
Μέλος Επιτροπής εκατονταετηρίδος

Δρ. Κώστας Κουρέλης  
Μέλος Επιτροπής εκατονταετηρίδος





GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA

# PARTICIPATE IN THE THIRD CENTENNIAL PILGRIMAGE

Led by His Eminence Archbishop Elpidophoros of America in celebration of 100 years of the Greek Orthodox Archdiocese of America

## AUGUST 8-19, 2022

Celebrate the Feast of the Dormition at the Historic Monastery of Panagia Soumela with His All-Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew.

ONE OF FOUR UNIQUE PILGRIMAGES IN AN ORIGINAL 4-PART CENTENNIAL SERIES

AUGUST 8 - AUGUST 19



SAMISU



TRABZON



CONSTANTINOPLE

Visit Tripoli with its castle, Kerasunda and the former Church of Agios Nikolaos (Museum of Giresun), Kotyora (Ordu) and the former Church of Ipapanti and St. George, Cape Jason and the Church-Museum of St. Nicholas.

Attend Divine Liturgy for the feast of the Dormition of the Theotokos at the Panagia Soumela Monastery with His All-Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew. Visit the sites of great importance to the Pontian heritage.

Experience the Queen of Cities by visiting sites sacred to the Orthodox faith: The Sacred Center of the Ecumenical Patriarchate, Hagia Sophia, the Theological School of Halki, Panagia Vlacherna, and Baloukli Monastery.



**Double Occupancy**  
\$4,975

**Single Occupancy**  
\$5,995

**Flights departing from and returning to New York. Participants can also join directly from Greece!**

For More Information and to Reserve Your Spot Today Contact Cloud Tours:



(718) 721-3808



stephen@cloudtours.com



2022



*Metropolis of New Jersey  
Annual Holy Cross Celebration*

*Sunday, September 18, 2022*

*Orthros 8:00am*

*Hierarchical*

*Divine Liturgy 9:30am*

*The Great Auditorium*

*21 Pilgrim Pathway*

*Ocean Grove, NJ 07756*



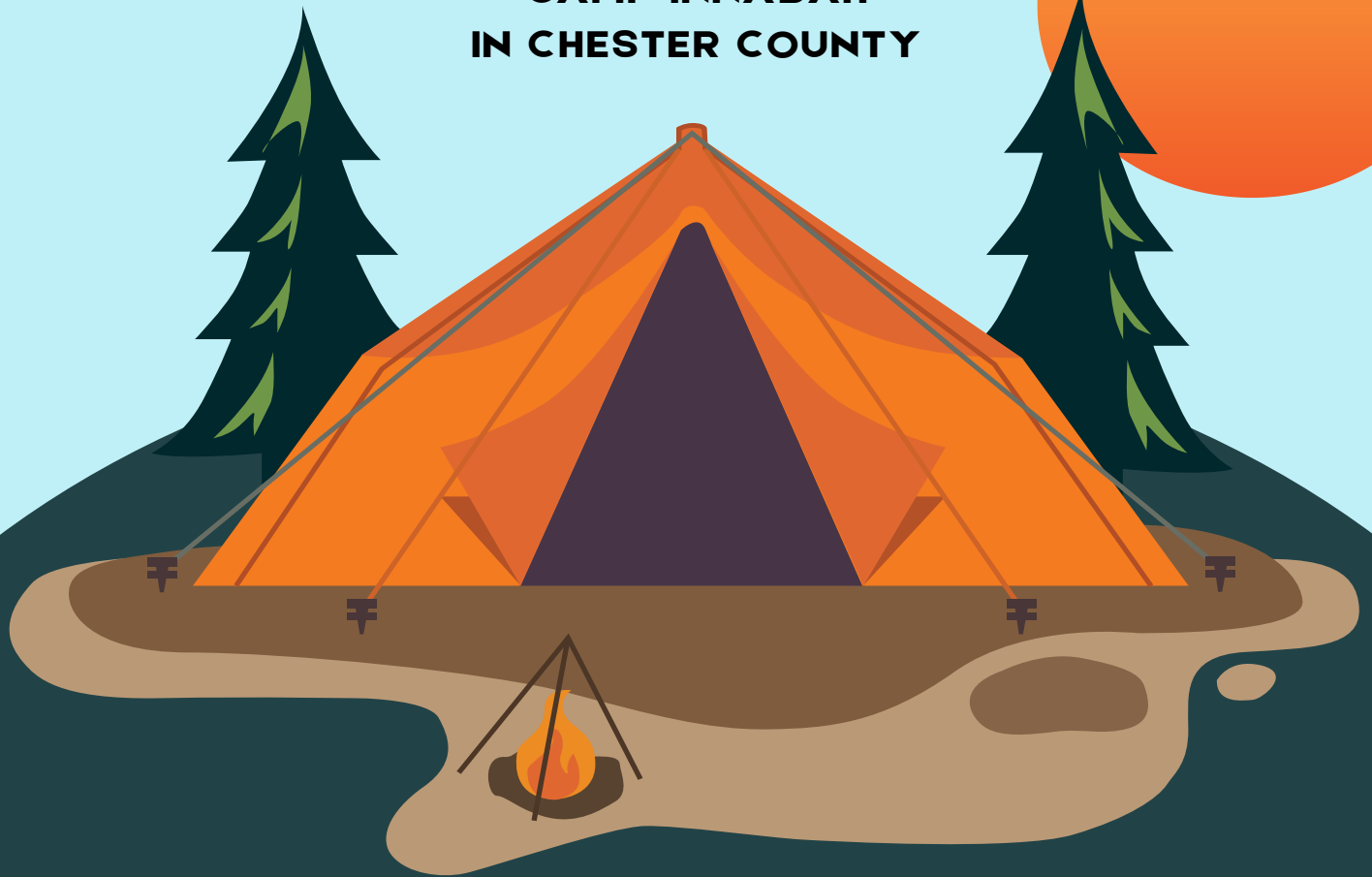
— The DVYC Presents —

# GOYA

# FALL RETREAT

OCTOBER 14,15,16

CAMP INNABAH  
IN CHESTER COUNTY



GAMES | MUSIC | FUN | ADVENTURE  
LOOK FOR MORE DETAILS IN THE  
COMING WEEKS!

Welcome to Saint George Greek Orthodox Cathedral. Saint George is an historic Cathedral located in downtown Philadelphia, under the spiritual auspices of the Ecumenical Patriarchate in Constantinople, in the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey, of the Greek Orthodox Archdiocese of America. We extend to you a warm and heartfelt Orthodox Christian welcome. Our Greek Orthodox Cathedral is dedicated to imitating the love and faithfulness of Jesus Christ by sharing the gospel with our words and living it with our lives. It exists to lead the faithful to the worship of the Holy Trinity according to the Faith and Tradition of the One, Holy, Catholic and Apostolic Church. Our witnessing to our Faith is accomplished through the Sacramental life of the Church, its values and traditions, stewardship, fellowship, service, and Christian education.



*Published by:*

**ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL  
PHILADELPHIA, PA**

*Contact Information:*

Tel: (215) 627-4389

[www.saintgeorgecathedral.org](http://www.saintgeorgecathedral.org)

Email: [office@saintgeorgecathedral.org](mailto:office@saintgeorgecathedral.org)

<https://www.facebook.com/saintgeorgecathedral>

**Office Hours, Tuesday – Thursday, 9:30am to 2:30pm**